

2025

3

Informativo de

Fujinomiya

N° 740

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Tosho-kan), Centros Comunitários (Kominkan), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.

また
帰ってくるからね

広報ふじのみやは、自治会の協力で配布しています。自治会に加入して地域活動に協力しましょう。

COMO INTERAGIR COM O CÃO E GATO



AO CRIAR UM CÃO

Ao criar o cão

- ✓ Registre seu cão e coloque a placa de licença na coleira.
- ✓ Vacine seu cão contra a raiva todos os anos e use uma placa de vacinação na coleira.
- ✓ Ensinar a disciplina básica.
 - Fazer as necessidades no lugar determinado.
 - Ensinar a ficar dentro da grade.
 - Ensinar a “esperar”, “sentar” e “deitar”.
 - Não deixe latir desnecessariamente.

Em primeiro lugar, registre-o

Ao criar um cão, deverá registrá-lo e usar uma placa de identificação na coleira.

A inscrição é feita apenas uma vez na vida será entregue no momento da inscrição e uma placa de licença do cão.

Taxa: 3.000 iens

Inscrição: Diretamente nos hospital veterinário ou na prefeitura.

Outros: Colocar a placa em seu cão ajudará a encontrá-lo, em caso de se perder.



Em caso de mudança nos dados do registro é necessário comunicar.

Quando o cão falecer



Quando o proprietário mudar de endereço



Ao comprar ou adotar um cão com microchip

Os procedimentos de registro devem ser efetuados junto a uma agência de registro designada pelo governo.

Não há necessidade de usar a etiqueta de identificação ou passar por qualquer procedimento na prefeitura ou clínica veterinária



Deverá receber a vacina anti-rábica todos os anos

Se for mordido ou arranhado por um cão infectado com raiva, o vírus entra no corpo através do ferimento e é infectado.

É uma doença terrível com quase 100% fatalidade quando os sintomas aparecem. Atualmente, ela ocorre na maior parte do mundo, matando de 50.000 a 60.000 pessoas por ano. Embora a raiva não ocorra atualmente no Japão, a ameaça da raiva é constante devido ao fluxo de pessoas e mercadorias do exterior.

A raiva pode ser prevenida vacinando seu cão.

Os donos são obrigados a vacinar seus cães todos os anos e a prender uma etiqueta de vacinação (placa) emitida após a vacinação na coleira ou em outra parte do corpo do cão.

Local: Hospital Veterinário

Alvo: Para cães com 91 dias ou mais

Levar: Caderneta do cão, a notificação*.

*Será enviado ao proprietário do cão registrado no final de março.

Taxas: Entre em contato com o hospital veterinário.

Outros: Em alguns hospitais veterinários fazem visitas domiciliares. Entre em contato.



Se for vacinar em outra cidade

Emitirá a placa do certificado de vacinação na prefeitura.

Taxa: 550 ienes (taxa de emissão de certificado de conclusão da vacina)

Levar: Ter certificado de vacinação antirrábica emitido por hospital



Ao criar animais de estimação, como cães e gatos, é fundamental seguir as normas e treiná-los adequadamente no dia a dia para evitar problemas com a vizinhança.



ID 533



Ao criar um gato

Crie dentro de casa

Criar gatos ao ar livre pode levar à invasão de residências vizinhas e causar transtornos com fezes e urina. Para reduzir os riscos de acidentes de trânsito e doenças infecciosas, crie o seu gato dentro de casa.

Castração e esterilização.

Os gatos são animais com alta capacidade de reprodução. Tome medidas preventivas para evitar que se torne impossível de criar.

Use coleiras e placas de identificação

Isso será útil caso o animal se perca ou em situações de desastre ou emergência.



Respeite as regras

Embora alimentar animais, como gatos de rua ou pombos, não seja proibido legalmente, devemos lembrar que existem pessoas que gostam de animais e outras que não.

Alimentar animais silvestres ou de rua de forma descuidada faz com que outros animais de diferentes regiões se aproximem em busca de alimentos, causando transtornos aos moradores vizinhos, como barulho (miados/ruídos) e o surgimento de baratas e moscas devido ao acúmulo de fezes e urina."

Além disso, se o ambiente ao redor se deteriorar poderá estar sujeito a problemas com detritos, o responsável poderá ser sujeito a orientações oficiais ou até mesmo ao pagamento de multas.

Em caso de gatos

É fundamental obter a compreensão da comunidade local e cuidar dos animais com responsabilidade.

- ☑ Estabelecer regras como, 'não deixar ração exposta' e 'instalar banheiros', realizando a gerenciamento em conjunto com toda a comunidade.
- ☑ Realizar a castração e esterilização.
- ☑ Buscar novos tutores

Muitas pessoas estão sofrendo com o problema das fezes de pombos

Estações e instalações públicas são utilizadas por muitas pessoas. Tenha cuidado para que a alimentação dos animais não cause transtornos ao redor

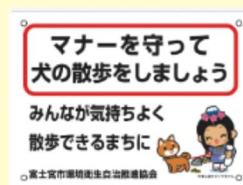
O que fazer nestes casos?

Quando está com problemas com os animais dos arredores...

☑ Quando cães ou gatos da vizinhança estão fazendo necessidades (fezes) dentro da sua propriedade.

No caso de cães

A Divisão de Planejamento Ambiental (Kankyo Kikaku-ka), localizada no 4º andar da prefeitura, distribui placas de aviso sobre fezes de cães." "Se você souber quem é o dono do animal, por favor, entre em contato com a prefeitura para uma consulta.



No caso de gatos

Se houver gatos morando no local, certamente há alguém por perto que está alimentando-os. Para evitar que os gatos entrem em sua propriedade, é fundamental adotar medidas de prevenção de invasão nos locais por onde eles costumam passar.

- ☑ Espalhar odores de substâncias que os gatos não gostam, como alho, pimenta e outros.
 - ☑ Instalar dispositivos que emitem sons que os gatos detestam, como repelentes ultrassônicos e outros.
 - ☑ Instalar redes e tapetes, para bloquear o acesso
- Se souber que é o dono ou quem está alimentando-os, entre em contato com a prefeitura.

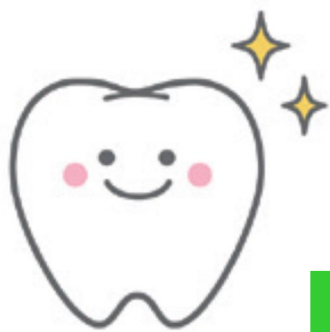
☑ Se a gata deu a luz aos filhotes dentro da sua propriedade.

Deve perguntar aos vizinhos, conhecidos ou grupos de proteção animal para procurar um novo dono para os gatos.

As instituições governamentais, como a prefeitura e o centro de saúde pública (Hokenjo), não realizam o recolhimento, a captura ou o extermínio de gatos de rua. Por isso, é necessário tratar a situação sob sua responsabilidade.

Caso não tenha condições de criar o animal, evite dar comida descuidadamente para que ele não se sinta incentivado a morar no local.





[8020] EXAME ODONTOLÓGICO

ID 1223

Será realizado um exame odontológico gratuito, com o objetivo de manter pelo menos 20 dentes aos 80 anos de idade.

Público alvo	Cidadãos nascidos em ou antes de 1º de abril de 1946 (Showa 21)
Taxa	Gratuita
Período	1º de abril (quarta-feira) a 15 de abril (quarta-feira).
Informações	As pessoas que desejarem realizar o exame devem fazer a reserva diretamente com a clínica odontológica credenciada.

Clinicas			Clinicas		
		☎			☎
A	Akaike Shika lin	23-5220	TA	Takagi Shika lin	26-2910
	Akiyama Shika lin	24-2045		Chuo Shika Clinic	26-1810
	Izumi Cho Shika Clinic	28-4618		Teranishi Shika lin	26-2803
	Inami Shika lin	27-3236		Togami Shika lin	58-8886
	Uesugi Shika lin	26-5634	NA	Nakazawa Shika Clinic	22-0648
	Uchiyama Shika lin	23-3306		Nonaka Shika Clinic	24-2043
	Endo Shika lin	26-8888	HA	Hasegawa Shika Clinic	65-1800
KA	Kaburagi Shika	25-8222		Paru Sano Shika lin	22-2227
	Kubota Shika lin	28-4118		Hirata Shika lin	26-3867
	Kuwabara Shika lin	23-7377		Fukase Shika lin	24-8181
	Koizumi Shika lin	23-6468		Fujinoiya Shika lin	23-5050
	Kobayashi Shika lin	24-8280	MA	Mannohara Shika lin	23-4311
	Komatsu Shika Cinic	29-7277		Mitu Shika Clinic	25-7777
SA	Sato Shika	23-0288		Nomura Shika lin	65-0067
	Sano Shika lin	27-2931	YA	Morimoto Shika lin	26-3080
	Shibakiri Shika lin	27-2511		Yasuda Shika lin	24-8010
	Shimizu Shika lin	23-5818		Yuzawa Shika lin	22-5200
	Suzuki Family Shika	26-5675		Yoneyama Shika Clinic	28-2000
	Sei Shika lin	26-8603	WA	Wakabayashi Shika Clinic	25-2588
				Wada Shika lin	23-3770



® 富士宮市さくやちゃん

EXAMES DE MARCO (EXAME DE DOENÇA PERIODONTAL, EXAME DE OSTEOPOROSIS)

As pessoas que completam idades específicas ("marcos") podem realizar estes exames. É fundamental realizar exames regularmente para a detecção precoce e o tratamento imediato de doenças.

【Exame de doença periodontal】	Alvo	Residentes da cidade que completam 20, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65 ou 70 anos entre 2 de abril e 1 de abril de 2027 (Reiwa 9).
	Vagas	30 pessoas por dia.
	Taxa	410 ienes (Gratuito para quem completa 20 ou 30 anos).
	Outros	Pessoas de 20 e 30 anos podem fazer o exame individualmente, agendando diretamente em clínicas odontológicas credenciadas pela Associação Odontológica de Fujinomiya.
【Osteoporosis】	Alvo	Mulheres residentes da cidade que completam 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65 ou 70 anos entre 2 de abril de 2026 e 1 de abril de 2027 (Reiwa 9).
	Vagas	45 pessoas por dia.
	Taxa	510 ienes

***** 【Em comum】 *****

Datas										
	Mai.	Jun.	Jul.	Ago.	Set.	Out.	Nov.	Dez.	Jan.	Fev.
	20	29	14	21	16	16	20	07	27	09
Horário	① 13:30～ ②14:00～ ③14:30～									
Local	Hoken Center									
Inscrições	A partir de 17 de março (terça-feira) , por telefone ou formulário eletrônico (online).									
Outros	É permitido levar crianças, porém não há serviço de creche/ou cuidados.									
Informações	Divisão de Promoção da Saúde (Kenko Zoshin-ka) ☎ 22-2727									



[CRIANÇA ♥ CUIDADOS]

Doença repentina	Consulta sobre crianças	Consulta sobre bullying, recusa escolar, estilo de vida e emprego
■ Consulta Infantil de Emergência de Shizuoka por telefone de ☎ #8000 ou 054-247-9910 Atendimento 24 horas Em caso de Emergência ou grave ligue「119」	- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari ☎ 22-1230 2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h- Centro de Consultoria infantil "Jido Sodanjo" ☎ 0120-189-783 (Atendimento 24 horas) Consulta sobre violência Centro de Consultoria infantil "Jido Sodanjo" ☎ 189 (Atendimento 24 horas)	Se está preocupado Por telefone ou reserva ☎ 22-0064 9:00h~16:30h - Assuntos de urgência Apoio às crianças e jovens / Bullying "Ijime 110 ban" ✉ e-sodan@city.fujinomiya.lg.jp ☎ 22-1252 9:00~16:30 2ª e 4ª quarta-feira do mês- Até às 20:00h



© 富士宮市さくやちゃん



ID 7558

PAGAMENTO DA TAXA DE APOIO ÀS CRIANÇAS E À CRIAÇÃO DOS FILHOS

Com o objetivo de apoiar a criação dos filhos por toda a sociedade, o **Sistema de Taxa de Apoio às Crianças e à Criação dos Filhos** terá início a partir de abril.

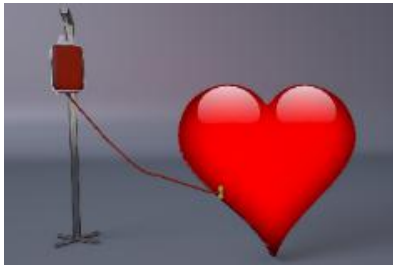
As pessoas inscritas no **Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken)** ou no **Sistema de Saúde para Idosos (Koki Koresha Iryo)** deverão pagar a taxa de apoio juntamente com o valor do prêmio do seguro de saúde, a partir da cobrança referente ao **ano fiscal de 2026 (Reiwa 8)**.

As pessoas inscritas no seguro de saúde através do local de trabalho devem consultar a respectiva operadora de seguro saúde à qual estão vinculadas.

Informações: Departamento de Seguro e Pensão (Hoken Nenkin-ka)

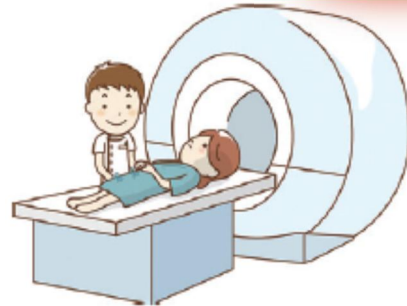
Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken): ☎ 22-1138

Sistema de Saúde para Idosos de Idade Avançada: ☎ 22-1482



[DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]

	DATA	HORÁRIO	LOCAL
Março	07, 14, 22 e 29	09:30h às 12:00h e 13:15h às 16:00h	Shopping Center AEON
	17		Prefeitura Municipal



SUBSÍDIO PARA O EXAME DE CHECK-UP COMPLETO (NINGEN DOCK) PARA AQUELES QUE RECEBERAM O EXAME NO ANO FISCAL DE 2025 (REIWA 7)

O governo subsidiará uma parte dos custos (valor do subsídio: 10.027 ienes) para os inscritos no Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenkou Hoken) que realizarem o exame de check-up médico completo (Ningen Dock).

Público Alvo	Pessoas com 40 anos ou mais, inscritas no Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenkou Hoken), que realizarem o exame no período de 1º de abril de 2025 (Reiwa 7) a 31 de março de 2026 (Reiwa 8)
Inscrição	Apresente no balcão de atendimento, até o dia 20 de abril (segunda-feira), os seguintes itens: Lista de Documentos Necessários • Documento de identificação: (Cartão My Number, Carteira de Motorista, etc.) • Resultado do exame médico (Kenshin kekka) • Recibo (Ryoushuusho) • Cupom de exame médico específico (Tokutei Kenshin Jushinken) • Comprovante de dados bancários: Deve ser de uma conta em nome da própria pessoa que realizou o exame (para o depósito do reembolso).
Informação	Divisão de Seguro e Pensão (Hoken Nenkin-ka) ☎ 22-1138



ID 7604

AOS PORTADORES DE DOENÇAS RARAS (ESPECIFICADAS) (TOKUTEI NANBYO)

As pessoas que possuem o "**Certificado de Beneficiário de Despesas Médicas Específicas (Doença Rara Especificada)**" ou o "**Certificado de Registro (Projeto de Certificação de Apoio a Pessoas com Doenças Raras)**" têm direito a descontos nas taxas de utilização de instalações públicas.

Ao reservar ou utilizar uma instalação, apresente o seu "Certificado de Beneficiário" ou o seu "Certificado de Registro" (através do portal Myna Portal, etc.) no balcão de atendimento.

Instalações Abrangidas	- Fujisan Anmo no Yu - Praça de Esportes de Togami (Togami Sports Hiroba) - Shin-Inakogawa Onsen U-Trio - Praça de Esportes de Monomiyama (Monomiyama Sports Hiroba) - Centro de Bem-Estar Social (Sogo Fukushi Kaikan) - Campo de Esportes de Yamamiya Fujizakura - Ginásio Municipal (Shimin Taiikukan) - Estádio Fujisan (Fujisan Stadium) - Quadras de Tênis Municipais (Shimin Tennis Court) - Praça de Esportes de Shibakawa - Piscina Municipai (Shimin Pool) - Centro Marítimo B&G de Shibakawa (Shibakawa B&G Kaiyou Center) - Praça de Esportes de Kamiide (Kamiide Sport Hiroba)
Outros	Para mais detalhes sobre a taxa de desconto, entre em contato diretamente com cada instalação.
Informações	Divisão de Apoio ao Desenvolvimento e Deficiência (Shogai Ryoku Shien-ka) Telefone: 0544-22-1145



EMERGÊNCIA URGÊNCIA

[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Endereço: Miyahara 12-1 Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

Setor Médico	Dias de Atendimento	Horário de Atendimento
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. de 2ª feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	das 8:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	das 9 :00 h às 17:00h (Recepção até às 16:30h) Exceto sábado, domingo e feriados

Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Leve sem falta, a carteirinha do Seguro de Saúde .



OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

- Há possibilidade de haver mudança de hospital, confira antes.



© 富士宮市さくやちゃん

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
Março	01 Clinica Oftalmológica Toda (Toda Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Miyahara 128-1	(0544) 21-9666
	08 Clinica Wataanabe (Watanabe Clinic)	Fuji-shi Harada 2248	(0545) 22-1500
	15 Clínica Ashikawa (Ashikawa Byoin)	Fuji-shi Chuo Cho 2-13-20	(0545) 52-2480
	20 Oftalmologista Nakanishi (Nakanishi Ganka Clinic)	Fuji Shi Nakano 429-8	(0545) 36-1800
	22 Oftalmologista Sugiura (Sugiura Ganka)	Fuji Shi Kawanari Shinmachi 22	(0545) 65-8500
	29 Oftalmologista Hanazaki (Hanazaki Ganka-lin)	Fuji-shi Aoba-cho 38	(0545) 66-0100
Abril	05 Oftalmologista Fujinomiya Goto (Fujinomiya Goto Ganka)	Fujinomiya shi Nishi Machi 28-16	(0544) 21-3100



ID 1220



丸富士宮市さくやちゅん

EXAME DE CÂNCER NA MAMA – EXCLUSIVO PARA MULHERES

Local	Período
Exame Individual Hospital Municipal de Fujinomiya	11 de maio ~ 26 de fevereiro de 2027
Exame em grupo Hoken Center	13 de maio ~ 17 de fevereiro de 2027

Público Alvo	Mulheres com 40 anos ou mais (nascidas até 1º de abril de 1987) que não realizaram o exame municipal de câncer de mama no ano fiscal de Reiwa 7 (2025)
Taxa	1.020 ienes (Gratuito para pessoas que completarem 41 anos no ano fiscal 2026 (Reiwa 8). O cupom será enviado aos beneficiários em maio pelo correio.)
Inscrição	A partir de 17 de março (terça-feira)

Para quem deseja realizar os exames de câncer de mama e de colo do útero simultaneamente (ao mesmo tempo)

Inscrição	- Exame Individual: A partir de 17 de março (terça-feira) — via telefone ou inscrição eletrônica. ※ No Hospital Municipal (Shiritsu Byoin), os exames individuais são realizados apenas às sextas-feiras. - Exame Coletivo: A partir de 8 de maio (sexta-feira) — via telefone ou inscrição eletrônica.
Informações	Divisão de Promoção da Saúde (Kenko Zoshin-ka) ☎ 22-2727

[CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento : 9:00h ~ 24:00h

* Há possibilidade de haver mudança de hospital, confira antes.



Data	Clínicas	Endereço	Telefone
Março	01 Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151
	08 Clínica Ginecologia e Obstetrícia Otabe <i>Otabe San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
	15 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita, 1016-7	(0544) 28-5800
	22 Clínica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin <i>Tenjin San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	(0544) 24-1322
	29 Clínica Ginecologia e Obstetrícia Otabe <i>Otabe San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
Abril	05 Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 27-3151



©富士宮市さくやちゃん



ID 643

ALTERAÇÃO NA TAXA DO CARRO FUNERÁRIO MUNICIPAL

Devido ao desgaste do veículo antigo e à substituição por um novo, a partir de **1º de abril (quarta-feira)**, a taxa de uso do carro funerário da cidade será alterada para um valor fixo de **4.000 ienes**.

Observações	Mesmo que você faça o pedido antes do dia 31 de março (terça-feira), se a data do uso efetivo do carro for a partir de 1º de abril (quarta-feira), será aplicado o novo valor .
Informações	Divisão de Planejamento Ambiental (Kankyo Kikaku-ka) ☎ 22-1136

Consulta Gratis



[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h ~ 17:00h	2 ^a ~ 6 ^a (exceto nos feriados)
Geral	Recepção até às 16:30h	
Defesa ao Consumidor	9:00h ~ 16:00h	
Trabalho em casa "Naishoku"	9:00h ~ 16:00h	2 ^a e 5 ^a exceto no sábado, domingo e feriado
Advogado	13:30h~	4 ^a feira
Aposentadoria	10:00h ~ 15:00h	26 de março



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (*Shimin-seikatsu ka*), Tel: 22-1196 / Fax: 22-1284

日本国政府 GOVERNMENT OF JAPAN		在留カード RESIDENCE CARD		番号 No.
氏名 NAME				
生年月日 DATE OF BIRTH	年 Y	月 M	日 D	性別 SEX
国籍・地域 NATIONALITY/REGION				
住居地 ADDRESS				
在留資格 STATUS				
在留期間 (満了日) PERIOD OF STAY (DATE OF EXPIRATION)	年 Y	月 M	日 D	(顔写真)
許可の期限 許可年月日	交付年月日			
このカードは 年 月 日まで有効です。 法務大臣 印				
PERIOD OF VALIDITY OF THIS CARD				



ID 4294

EM CASO DE MUDANÇA DE ENDEREÇO, COMUNIQUE

Sempre que houver alteração de endereço ou na composição familiar (setai), faça a notificação no prazo de 14 dias a partir da data da mudança.

Caso a notificação não seja feita, você **não** poderá obter comprovantes de residência, registro de carimbo oficial (*inkan*), registro no cadastro de eleitores, matrícula em escolas de ensino fundamental e médio, além de perder o direito a vários benefícios e auxílios, como o Seguro Nacional de Saúde, Seguro de Saúde para Idosos, Pensão Nacional (*Kokumin Nenkin*) e Seguro de Assistência (*Kaigo Hoken*).

Quem possui o **My Number Card** podeá realizar a **notificação de mudança para fora da cidade (tenshutsu-todoke)** através do portal **Myna Portal**. Além disso, é possível fazer o **agendamento da notificação de entrada (ten-nyu-todoke)** na prefeitura da cidade para onde você está se mudando.

Para informações sobre como operar o sistema, entre em contato com a **Linha Direta Geral do My Number** (☎ 0120-95-0178 – ligação gratuita).

**Aviso a todos os
estrangeiros**

Antes de se mudar, por favor,
venha até a Prefeitura
(Shiyakusho).



Maiores informações: Setor de Registro Civil "Shimin Ka". ☎ 22-1135



PROCEDIMENTO DA PENSÃO NACIONAL APÓS O DESLIGAMENTO

Ao se desligar do Seguro Social de Pensão (Kosei Nenkin) devido a demissão ou aposentadoria, é necessário realizar o procedimento de inscrição no Seguro Nacional de Pensão (Kokumin Nenkin - Segurado Categoria 1).

Público alvo	① Pessoas entre 20 e 59 anos que se desligaram do <i>Kosei Nenkin</i> devido ao desligamento da empresa. ② Cônjuges (marido ou esposa) entre 20 e 59 anos que eram dependentes da pessoa que se desligou da empresa
Inscrição	No balcão da Divisão de Seguro e Pensão (Hoken Nenkin-ka), no 1º andar da prefeitura, ou no Escritório de Pensão (Nenkin Jimusho).
Requisitos	Documento que contenha o seu Número de Pensão Básica (como a Notificação do Número de Pensão Básica), ou o Cartão My Number (ou o cartão de notificação), um documento de identificação (como a Carteira de Motorista), e o Formulário de Notificação de Desligamento ou o Certificado de Perda de Elegibilidade

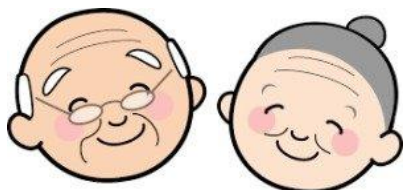
Se pagar o prêmio do seguro adicional, aumentará o valor da sua pensão

Ao pagar um valor adicional de 400 ienes sobre a taxa mensal fixa do seguro, uma 'Pensão Adicional' (Fuka Nenkin) será somada à sua Pensão Básica de Idoso (Rourei Kiso Nenkin) no momento do recebimento. Para pagar esta taxa adicional, é necessário fazer uma solicitação.

【Valor da pensão a ser adicionado (Anual)】

200 ienes × Número de meses em que a taxa de seguro adicional foi paga

Público alvo	Pessoas não inscritas no Fundo de Pensão Nacional e cujas contribuições mensais do iDeco não atingiram o limite máximo.
Inscrição	Leve um documento que contenha o seu Número de Pensão Básico (como a Notificação do Número de Pensão Básico), ou o seu My Number Card, e um documento de identidade (como a carteira de habilitação) ao balcão da Seção de Seguro e Pensão (Hoken Nenkin-ka) no 1º andar da prefeitura ou a um escritório de pensão (Nenkin Jimusho).
Informações	Escritório de Pensão de Fuji (Fuji Nenkin Jimusho) ☎ 0545-61-1900 Guia de Voz: Pressione ② e depois ② (para falar sobre contribuições e procedimentos do Seguro Nacional). Seção de Seguro e Pensão (Hoken Nenkin-ka) - Prefeitura ☎ 0544-22-1139 (Número direto da prefeitura de Fuji).





富士宮市
FUJINOMIYA CITY

■ Atendimento da Prefeitura no domingo (Plantão)

Data: 1º e 29 de março (domingo)

Horário: das 8:30 às 17:00

Procedimentos disponíveis (durante o plantão de fim de semana)	Setores
• Registro Civil (Nascimento, Casamento, Óbito, etc.) • Notificação de Mudança de Residência (Mudança para esta cidade, Saída da cidade, Mudança de endereço, etc.) • Registro de Carimbo Pessoal e Cancelamento • Emissão de Vários Certificados (Atestado de Residência "Juminhyo", Certidão de Registro Familiar "Koseki", Certificado de Registro de Carimbo Pessoal "Inkan Shomeisho", etc.) • Retirada de Passaporte • Procedimentos como a solicitação do Cartão My Number	※ O conteúdo dos serviços disponíveis pode ser diferente do atendimento normal. Para mais detalhes, favor confirmar por telefone ou através do site oficial da prefeitura.  ID 154 Divisão do Cidadão (Shimin-ka): • (Certificados e Cartão My Number ☎ 22-1134 • (Registro Civil e Endereço) ☎ 22-1135
• Notificação de Aquisição ou Perda de Elegibilidade do Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken)	Divisão de Seguro e Pensão (Hoken Nenkin-ka) – ☎ 22-1138
• Solicitação de Auxílio Infantil (Jido Teate) e Cartão de Beneficiário de Despesas Médicas Infantis	Divisão do Futuro das Crianças (Kodomo Mirai-ka) – ☎ 22-1146
• Consulta e Pagamento de Impostos Municipais e outras taxas • Emissão de Certificados Fiscais (Zeimu Shomeisho)	※ Em caso de consulta sobre o pagamento de impostos, entre em contato conosco antecipadamente. ※ Certificados de isenção de impostos que exigem uma declaração prévia não podem ser emitidos neste dia Divisão de Arrecadação (Shuno-ka): • (Para Pagamentos): ☎ 22-1129 • (Para Certificados): ☎ 22-1128

■ Extensão do Horário de Atendimento

Todas as quartas-feiras até às 19:00.

※ Caso a quarta-feira seja um feriado, a extensão não será realizada.

Procedimentos disponíveis (durante o plantão de fim de semana)	Setores
• Cadastro e Cancelamento de Registro de Carimbo Pessoal • Emissão de Vários Certificados (Atestado de Residência, Certidão de Registro Familiar, Certificado de Registro de Carimbo Pessoal, etc.) • Procedimentos como a Aplicação do Cartão My Number	※ O conteúdo dos serviços disponíveis pode ser diferente do atendimento normal. Para mais detalhes, favor confirmar por telefone ou através do site oficial da prefeitura.  ID 161 Divisão do Cidadão (Shimin-ka): ☎ 22-1134
• Consulta e pagamento de impostos municipais e outras taxas • Emissão de certificados fiscais	※ Caso deseje fazer uma consulta sobre o pagamento de impostos, por favor, entre em contato antecipadamente. ※ Certificados de isenção de impostos que exigem uma declaração prévia não podem ser emitidos. Divisão de Arrecadação (Shuno-ka): ☎ 22-1129



ID 1299

QUANDO O SEGURADO DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE (KOKUMIN KENKO HOKEN) SE MUDA PARA FORA DA CIDADE

Ao mudar-se para fora da cidade para ingressar em uma **universidade**, **faculdade de curta duração (tanki daigaku)** ou **escola técnica (senmon gakko)**, será emitida uma "**Confirmação de Qualificação para Estudantes**" (Gakusei-yo Shikaku Kakunisho), entre outros documentos.

Inscrição	Balcão do Departamento de Seguro e Pensão (Hoken Nenkin-ka), no 1º andar da Prefeitura
Levar	• Confirmação de Qualificação (ou Informativo de Dados) do Seguro Nacional de Saúde do próprio estudante. • Documento que comprove que é estudante (Carteira de estudante, atestado de matrícula, comprovante de pagamento da mensalidade, etc.). • Documento com o My Number (Individual Number) do estudante e do declarante. • Documento de identificação do declarante (Carteira de habilitação, Zairyu Card, etc.). Procuração (Ininjo): Necessária apenas se a pessoa que for ao balcão não morar na mesma residência (outro My Number de domicílio)
Informações	Departamento de Seguro e Pensão (Hoken Nenkin-ka) ☎ 22-1138.





RECICLAGEM DE LIXOS

[informação]

Divisão de Meio Ambiente (Prefeitura 4º andar) ☎ 22-1137

Meta mensal por pessoa

Reduzir o lixo correspondente a um pêssego

A partir de abril, passaremos a aceitar produtos de terra diatomácea.

Para o descarte, leve o item pessoalmente ao Centro de Limpeza. Não é permitido deixá-lo no ponto de coleta.

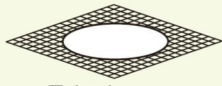
Exemplos de produtos domésticos de terra diatomácea



Tapetes



Porta copos



Tela de arame com amianto



Folha desumidificadora



Saboneteira absorvente



Porta-escova de dente

Ao trazer

- Como alguns produtos de terra diatomácea podem conter amianto (asbestos), coloque-os no saco de lixo padrão da cidade, amarre bem, vede qualquer fresta com fita adesiva. Caso o produto esteja quebrado, coloque em dois sacos.
- Entregue o material diretamente nas mãos de um funcionário do Centro de Tratamento de Resíduos Não Incineráveis.

Quando for descartar grande quantidade de lixo

Ao descartar grandes quantidades de lixo (devido a mudanças, etc.), não utilize os pontos de coleta comuns. Entre em contato com o Centro de Limpeza com antecedência e leve o lixo pessoalmente.

【Horário de Atendimento】

Dias úteis:

8:30 às 15:00 (exceto das 12:00 às 13:00)

Sábados e 3º Domingo do mês:

8:30 às 12:00



O calendário de coleta de lixo de 2025 está sendo distribuído.

Local: Prefeitura 1º andar Hall, 4º andar Divisão de Meio Ambiente, Centro de Limpeza, Centro Comunitário, Sucursal, Centro de Intercâmbio

Outros: Os dias de coleta variam de acordo com o bairro.

Informações: Divisão de Meio Ambiente

☎ 22-1137



ID 323

Deposite as roupas que não usa no ponto de coleta.

Roupas e itens de couro que não são mais utilizados estão sendo coletados em **caixas de coleta** instaladas em **20 locais da cidade**. Após a coleta, esses itens são reaproveitados (reutilizados) principalmente no exterior.



Locais:

Estacionamento ao norte da Prefeitura
Sucursais e Centros Comunitários



ID 4174

Ítems que podem ser coletados



Roupas



Objetos pequenos



Tênis e sapatos de couro



Bolsas

Ítems que não podem ser coletados



Roupa de cama



Cortina



Almofadas



Roupa sujas

A 62ª Campanha de Limpeza

Campanhas de limpeza serão realizadas simultaneamente em cada bairro.

Datas: 18 de abril (sábado) - 22 (4ª)

Data-chave: 19 de abril (domingo)

* Os dias de limpeza variam dependendo do bairro.



ID 337



TAXAS E IMPOSTOS



Vencimento		Impostos a pagar
Março	02	• Pagamento Seguro de Assistência Médica para Idosos "Koki koreisha Iryo Hoken" • Taxa de consumo de água e esgoto (Janeiro) • Mensalidade da creche (Fevereiro) • Aluguel e Estacionamento dos Apartamentos Municipais (Fevereiro)
	03	• Pagamento do Imposto de Bens Imóveis "Kotei Shisan-zei" • Pagamento do Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin Kenko Hoken-zei" • Pagamento do Seguro de Assistência "Kaigo Hoken-ryo"
	30	• Taxa de consumo de água e esgoto (Fevereiro)
	31	• Pagamento do Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin Kenko Hoken-zei" • Pagamento do Seguro de Assistência "Kaigo Hoken-ryo" • Pagamento Seguro de Assistência Médica para Idosos "Koki koreisha Iryo Hoken" • Pagamento do Seguro de Assistência "Kaigo Hoken-ryo" • Mensalidade da creche (Março) • Aluguel e Estacionamento dos Apartamentos Municipais (Março)

PARABÉNS PELA FORMATURA E INGRESSO ÀS ESCOLAS PRIMÁRIAS E GINÁSIAIS

Formatura 19 de março (4ª feira)

Ingresso 08 de abril (3ª feira)

Outros Para evitar a propagação de infecção do coronavírus, o conteúdo da cerimônia dependerá de cada escola.

Maires informações Divisão de Educação Escolar
"Gako Kyoiku Ka" ☎ 22-1184





ID 7093



MULTAS POR INFRAÇÕES DE TRÂNSITO DE BICICLETA

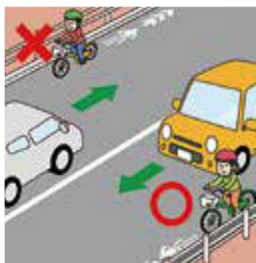
A partir de **abril**, pessoas com **16 anos ou mais** que cometerem infrações de trânsito ao conduzir uma bicicleta deverão pagar uma **multa** (hansokukin).

Lembre-se: a bicicleta também é considerada um “veículo” (sharyou). Vamos respeitar as regras e pedalar com segurança!

Infração Cometida	Valor da Multa
Uso de telefone celular	12.000円
Desobedecer o sinal	6.000円
Dirigir em local proibido	
Não parar completamente (em placas de "Pare" - Tomare)	5.000円
Uso de fones de ouvido ou de guarda-chuva	
Pedalar paralela com outra bicicleta (Proibido)	3.000円

Contato para Dúvidas

Gabinete de Medidas de Trânsito (Kotsu Taisaku-shitsu) ☎ 22-1152





ID 4338

NOTIFICAÇÃO DE ABERTURA, INTERRUPÇÃO OU ALTERAÇÃO DE USUÁRIO DA ÁGUA

É necessário fazer uma notificação sempre que houver o **início**, a **interrupção** do uso da água ou quando o **usuário cadastrado** mudar.

Atenção: Mesmo que você não utilize a água, se não houver a notificação de interrupção (cancelamento), a **taxa básica (Kihon Ryokin)** continuará sendo cobrada. Não se esqueça de avisar quando se mudar.

Solicitação	pode fazer a notificação por Telefone ou por Inscrição Eletrônica (Online) . Importante: Você precisará do Número da Chave de Água (Suisen Bango) . Esse número está escrito no seu "Aviso de Consumo de Água" (<i>Shiyō Suiryō no Oshirase</i>) ou no seu boleto de pagamento (<i>Nounyu Tsuushisho</i>)
Informações	Centro de Atendimento ao Cliente (dentro do Departamento de Operações de Água - <i>Suido Gyōmu-ka</i>) ☎ 22-1178

POPULAÇÃO DE FUJINOMIYA NO DIA 1º DE FEVEREIRO DE 2026

※() Em comparação com o mês anterior

Homens 62,524 (-67) Mulheres 63,156 (-24) Total 125,680 (-91) Família 59, 810 (+7)



Tradução : Divisão de Intercâmbio de Cidadãos “*Shimin Koryu Ka*”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com

